

ofunam

FOCO
Austria

SEGUNDA TEMPORADA 2024



Programa 4



Sala Nezahualcóyotl

Sábado 11 de mayo

8:00 pm

Domingo 12 de mayo

12:00 pm

Orquesta Filarmónica de la UNAM

Srba Dinic, director huésped

Franz Joseph Haydn (1732-1809)

Obertura de *L'isola disabitata* (*La isla deshabitada*)

Duración aproximada: 8 minutos

Franz Schubert (1797-1828)

Sinfonía núm. 8 en si menor, D 759, *Inconclusa*

I. *Allegro moderato*

II. *Andante con moto*

Duración aproximada: 25 minutos

Intermedio

Luciano Berio (1925-2003)

Rendering sobre temas de Franz Schubert

I. *Allegro*

II. *Andante*

III. *Allegro*

Duración aproximada: 35 minutos

Concierto dedicado a la Facultad de Estudios Superiores Cuautitlán
por su 50 Aniversario

Franz Joseph Haydn (Rohrau, 1732 - Viena, 1809)

Obertura de *L'isola disabitata* (*La isla deshabitada*)

Si bien los géneros de la sinfonía y el cuarteto de cuerdas no tendrían las características que hoy conocemos sin las contribuciones de Joseph Haydn, el compositor austriaco dejó una huella apenas perceptible en el terreno operístico. Entre sus trece óperas en italiano y otras obras para la escena se halla *La isla deshabitada*, una “acción teatral en dos partes” sobre texto de Pietro Metastasio, imprescindible libretista de la época y poeta imperial en Viena, que trata sobre las vicisitudes de sus cuatro personajes tras naufragar en una isla desierta en medio del Atlántico. El libreto fue objeto de múltiples adaptaciones y puesto en música por varios compositores. La versión de Haydn sobresa por su excelente y concisa orquestación, perceptible desde la obertura, y un uso eficiente de las voces que consigue cualidades expresivas sin hacer grandes demandas técnicas de los cantantes.

La obertura comienza, como muchas de las sinfonías haydianas, con una introducción lenta y solemne que presenta varios de los motivos desarrollados más tarde. Escrito en la dramática tonalidad de sol menor, el *vivace assai* subsecuente tiene un carácter agitado y tempestuoso y está estructurado con la forma sonata que esperaríamos en cualquier obra de esta índole. Sin embargo, cerca del final de la recapitulación nos encontramos con una sorpresa: un gracioso *allegretto* en sol mayor, con el carácter de un minueto, en el que Haydn utiliza uno de sus recursos favoritos: la construcción de frases asimétricas, en este caso formadas por cinco compases en lugar de los habituales cuatro.

Franz Schubert (Viena, 1797 - Viena, 1828)

Sinfonía núm. 8 en si menor, D 759, *Inconclusa*

La más célebre obra inacabada del repertorio sinfónico es sólo una de las múltiples sinfonías, o embriones de sinfonías que su creador dejó parcialmente terminadas. La *Inconclusa* se encuentra en el núcleo de una serie de obras que Schubert abandonó en diversos estados de avance entre la Sexta sinfonía y una sinfonía en re mayor que planeó al final de su vida, y en el que la única obra terminada por completo es la monumental Novena en do mayor.

Las razones por las que Schubert interrumpió su trabajo en estos proyectos son motivo de especulación para los estudiosos. Numerosos compositores y especialistas han intentado terminarlas; sin embargo, de los cuatro movimientos que esta sinfonía habría tenido, los dos que están completos (sin el ulterior *scherzo* que el compositor dejó en un estado bastante avanzado) han encontrado un lugar permanente en el repertorio y se aceptan como una obra maestra desde su estreno en Viena en 1865, unos 42 años después de su composición (Schubert entregó el manuscrito a un amigo y permaneció guardado por décadas).

Entre los muchos elementos extraordinarios de la obra podemos destacar su misterioso comienzo en las profundidades de la orquesta y que más que una introducción presenta ya el material que será explotado en la sección de desarrollo, seguido por un sutil acompañamiento de las cuerdas sobre el que se desenvuelve el famoso tema principal confiado al oboe y clarinete. El segundo tema, introducido por los violonchelos, es una de las melodías más memorables del compositor. El segundo movimiento, de proporciones considerables y con sus modulaciones a tonalidades inesperadas, anuncia ya los cambios estilísticos que el resto del siglo XIX traería a la estructura clásica de la sinfonía.

Luciano Berio (Oneglia, 1925 - Roma, 2003)

Rendering sobre temas de Franz Schubert

En el catálogo del multifacético creador italiano Luciano Berio, voz indispensable en la música del siglo XX, figuran una serie de obras en las que el compositor orquestó, completó, arregló, reimaginó, o sencillamente se adueñó de músicas de compositores del pasado como Boccherini, Brahms, Mahler, Puccini, o, en este caso, los fragmentos y bosquejos dejados por Schubert al final de su vida para una proyectada Décima sinfonía D 936a que no llegó a completar.

En su nota introductoria a esta partitura, Berio equipara su labor a la de un restaurador que trabaja sobre una antigua pintura al fresco. El propósito es dar vida nueva a los viejos colores, pero no disimular los daños que, por el paso del tiempo, a menudo provocan inevitables espacios vacíos en la composición.

En esta obra de auténtica doble autoría, Berio reconstruye, une y orquesta los fragmentos de Schubert, intercalándolos con música propia que funciona a manera de “tejido conjuntivo” para llenar esos espacios vacíos. Para ello, el compositor-restaurador se sirve de la instrumentación que Schubert había utilizado en su célebre Sinfonía núm. 8 *Inconclusa*, pero añade una celesta, instrumento inventado después de la muerte del compositor vienés, cuya función en esta obra es anunciar la llegada de las secciones producto de la imaginación musical de Berio, que conectan los fragmentos schubertianos. En este material, que debe ser tocado en pianísimo y como si se escuchara a la distancia, encontramos citas de otras obras de Schubert, y complejas texturas polifónicas basadas en trozos de los mismos bosquejos.

Con esta mezcla de sonoridades propias del siglo XX y la música de Schubert, Berio establece un diálogo con el pasado y propone un experimento fascinante al intentar habitar el espacio creativo de su antecesor.

Notas:

Ricardo de la Torre

Luciano Berio experimentó con una amplia gama de técnicas y estilos musicales, desde el serialismo hasta la música electrónica. En su obra Sinfonía, mezcló citas musicales de Bach, Beethoven, Debussy, Ravel, Stravinski, Richard Strauss, Schoenberg y Mahler. Además de numerosos arreglos y transcripciones de compositores académicos, también trabajó con canciones populares, como sus arreglos de The Beatles, con lo que mostró su talento para reimaginar la música de otros artistas.

Srba Dinic, director huésped

Srba Dinic estudió piano y música de cámara en Belgrado, y dirección en Bonn y Skopje. Comenzó su carrera internacional en Basilea en 1995, y desde entonces ha sido director musical de la Ópera de Berna (2007-2011), director titular de la Orquesta del Teatro de Bellas Artes (2013-2019), director de la orquesta de cámara Strings of St. George (2014-2019), y la orquesta y ópera de Braunschweig, Alemania (2017). Ha colaborado con exponentes de la ópera, como Anna Netrebko, Diana Damrau y Ramón Vargas, y se ha presentado en más de veinte países alrededor del mundo con la Staatskapelle Dresden, la Orchestra di Verona y la Orquesta del Teatro Colón, entre muchas otras. En México ha dirigido a la Filarmónica de la Ciudad de México y la Filarmónica de la UNAM, además de producciones de *La bohème*, *Turandot*, *Rigoletto*, *Don Giovanni* y *Mefistófeles*, entre otras óperas.



Orquesta Filarmónica de la UNAM

La Orquesta Filarmónica de la UNAM (OFUNAM), fundada en 1936, es una de las orquestas más importantes de México y su sede es la Sala Nezahualcóyotl, en Ciudad Universitaria.

En sus más de ochenta años de historia la OFUNAM ha pasado por la batuta de José Rocabrana, José Francisco Vásquez, Icilio Bredo, Eduardo Mata, Héctor Quintanar, Enrique Diemecke, Eduardo Diazmuñoz, Jorge Velazco, Jesús Medina, Ronald Zollman, Zuohuang Chen, Alun Francis, Jan Latham-Koenig y Massimo Quarta como directores titulares, además de docenas de directores huéspedes. Su director actual es Sylvain Gasançon. Ha comisionado y estrenado obras de varios compositores mexicanos y ha tenido dos giras internacionales: Italia en 2014 y Reino Unido en 2015.

La OFUNAM ofrece tres temporadas de conciertos al año, realizadas en la Sala Nezahualcóyotl. La orquesta también realiza giras por diferentes escuelas y facultades de la UNAM.

ofunam

Orquesta Filarmónica de la UNAM

Sylvain Gasaçon, director titular

Concertinos

Sebastian Kwapisz
Manuel Ramos

Violines primeros

Benjamín Carone
Ewa Turzanska
Erik Sánchez
Alma Osorio
Edgardo Carone
Pavel Koulikov
Juan Luis Sosa
José Juan Melo
Carlos Arias
Jesús Jiménez
Teodoro Gálvez
Jonathan Cano
Ekaterine Martínez
Roberto Bustamante
Toribio Amaro
Martín Medrano

Violines segundos

Oswaldo Urbieta*
Carlos Gándara*
Nadejda Khovliaguina
Elena Belina
Cecilia González
Mariano Batista

Mariana Valencia
Myles Mckeown
Miguel Ángel Urbieta
Héctor Robles
Cristina Mendoza
Oswaldo Soto
Ana Caridad Villeda
Juan Carlos Castillo
Benjamín Carone Sheptak
José Antonio Ávila

Violas

Francisco Cedillo*
Gerardo Sánchez*
Patricia Hernández
Jorge Ramos
Anna Arnal
Érika Ramírez
Juan Cantor Lira
Miguel Alonso Alcántara
Omar José Pérez
Roberto Campos
Aleksandr Nazaryan

Violonchelos

Valentín Lubomirov Mirkov*
Beverly Brown*
Jorge Ortíz
José Luis Rodríguez

Rodolfo Jiménez
Marta Fontes
Jorge Amador
Lioudmila Beglarián
David Rodríguez-Gil PERIODO MERITORIO

Contrabajos

Víctor Flores*
Alexei Diorditsa*
Fernando Gómez
Enrique Bertado
Julián Betancourt
Héctor Candanedo
Claudio Enríquez
Jesús Hernández
Alejandro Durán

Flautas

Alethia Lozano*
Abraham Sáenz*
Jesús Martínez

Piccolo

David Rivera

Oboes

Rafael Monge*
Daniel Rodríguez*
Araceli Real
Patrick Dufrane

Clarinetes

Manuel Hernández Aguilar*
Edgar Lany Flores*
Austreberto Méndez
Alberto Álvarez

Fagotes

Gerardo Ledezma*
Manuel Hernández Fierro*
Rodolfo Mota
David Ball

Cornos

Silvestre Hernández*
Mateo Ruiz
Mario Miranda

Trompetas

James Ready*
Rafael Ancheta*
Humberto Alanís
Arnoldo Armenta

Trombones

Alejandro Díaz*
Enrique Cruz*
Alejandro Santillán

Trombón bajo

Diego Fonseca

Tuba

Héctor López

Arpa

Janet Paulus

Percusiones

Javier Pérez*

Jesús Cervantes

Abel Benítez

Piano y celesta

Duane Cochran

* Principal

Edith Citlali Morales

Subdirectora Ejecutiva

Clementina del Águila

Enlace Artístico

Leonel Ramírez

Operación y Producción

Israel Alberto Sandoval

Coordinación Artística

Hipólito Ortiz

Roberto Saúl Hernández

Israel Rosas

Personal Técnico

Julia Gallegos

**Asistente de la
Subdirección Ejecutiva**

Erick Tapia

Apoyo en Archivo

Colaboradores de la Dirección

General de Música

Montserrat Pérez-Lima

Revisión de contenidos

musica.unam.mx

✕  ofunam

 ✕   musicaunam

PATRONATO

ofunam A.C.

AMIGOS

ofunam

La difusión de la cultura se significa como uno de los objetivos esenciales de nuestra máxima casa de estudios: la Universidad de la Nación. El Patronato y la Sociedad de Amigos de la Orquesta Filarmónica de la UNAM se esfuerzan por contribuir al fortalecimiento de dicho propósito, a partir de la promoción y difusión de la música.

La misión del Patronato es coadyuvar con el desarrollo de la OFUNAM y su optimización artística. Para lograrlo, apela a la generosidad de quienes aman y disfrutan la música, así como de empresas e instituciones públicas y privadas que se reconocen en este afán.

El Patronato y la Sociedad de Amigos de la OFUNAM constituimos una gran familia. Nos hermana la música y seguiremos uniendo esfuerzos para consolidar el prestigio de nuestra Orquesta.

Agradecemos su generosidad y patrocinio.

¡Bienvenidos a la Segunda temporada 2024 de la OFUNAM!

Patronato de la OFUNAM

Leonardo Lomelí Vanegas

Presidente Honorario

CONSEJO DIRECTIVO

Armando Jinich Ripstein

Presidente

Efrén Ocampo López

Vicepresidente

Jaime Arturo Coste Setién

Secretario

Fausto García López

Tesorero

Eugenia Meyer | René Solís Brun

Vocales

ASOCIADOS

Françoise Reynaud | Alain Gibersztein | Eduardo Lozowsky Teverow |

Leonardo Curzio Gutiérrez | Marcos Cherem Entebi | Sebastián Patiño

Jiménez | Armando Torres Gómez

HONORARIOS

Alfredo Adam Adam | Leopoldo Rodríguez Sánchez | Luis Rebollar Corona |

José Visoso del Valle

Sociedad de Amigos de la OFUNAM

Dalia Gómezpedroso Solís

**Directora Ejecutiva del Patronato y
Sociedad de Amigos de la OFUNAM**

Alicia Ayala

Desarrollo y Procuración de Fondos

Ramón Herrera Romero

Asistente de Dirección

Lorena Muñoz Hernández

Administración

Roberto Smith Cruz

Medios Electrónicos

Alberto Constantino

Alfonso Pesqueira

Mauricio Quiroz

Voluntarios

Contacto

saofunam@unam.mx

Tel. 55 5622 7112

Amigos OFUNAM

www.amigosofunam.org

Amigos de la OFUNAM

Concertino

Lic. Ricardo Nassar Zacarías, *In memoriam*

Sara Jaet, *In memoriam*

Diego, Luz Elena y Efrén Ocampo

María del Carmen Poo

Prestissimo

Dr. Jaime P. Constantiner, *In memoriam*

Npsic. Erika G. Meza Dávalos

María del Consuelo Parra Abaunza y Carlos Enrique García Belina

Dr. Armando Torres Gómez

Josefina y Gregorio Walerstein, *In memoriam*

Presto

Anónimo (2)

Yomtov y Eugenia Béjar

Rafael Beltrán Rivera

Arturo Coste

Marcos Cherem Entebi

Alain Gibersztein

Aarón Jaet y Cecilia Baram

Ing. Miguel Jinich y Consuelo Ripstein de Jinich, *In memoriam*

Martín Kushner y Miriam Korsenng

Eduardo Lozowsky Teverow

Jorge Pérez de Acha Chávez

Provedora Mexicana de Monofilamentos, S.A de C.V.

Maricarmen Uribe Aranzábal

Vivace

Anónimo (1)

Ing. Joaquín Ávila

Guadalupe Barrena Nájera

Familia Cantú Ramírez

María Luisa García Lozano, Yolanda Mireya y Luis Carrasco García
José Hanono Rudy
Harmonia
Alejandro Hernández D.
Luis Miguel Hernández Ramos
Julio A. Millán Bojalil
Rodolfo Rangel
Françoise Reynaud
Jesús Ruiz y Cecilia López
Dora Santos Bernard
Francisco y María Teresa Sekiguchi
Antonio Serrano Pueyo
René Solís Brun
Misha Solovieva
Susana y Bernardo Stockder

Allegro

Anónimo (10)
Dr. Alfredo Adam Adam y Ma. Cristina Dájer
Ana Victoria Alcántara
Gustavo Almaraz Montaña
Alberto Atala
María Eugenia Basualdo
Martha E. Beltrán Sánchez, *In memoriam*
Fernando Canseco Melchor
CASS Abogados
Carlos Coronado
Judith y Rogelio Covarrubias
José León de la Barra Mangino
Desarrollos Inmobiliarios Laguna, S.A de C.V.
Carlos Fernando Díaz
María Victoria Flores Cruz Rodríguez
Dr. Mauricio y Magdalena Fortes
Dr. Gerardo Gamba Ayala
Fausto y Alicia García
Pedro García i Marsá
Familia García Valdés
Manuel Garnica Fierro, *In memoriam*

Ing. Santos Francisco Garnica Ramones
Melissa Golubov
Ing. Rafael Harari
Hilos Policolor, S.A.
Iván Jaso
Silvia Lemus
Lucía Lestrade
Martha Inés Mariela Marino
Claudine Moya Ponce
Sebastián Patiño Jiménez
Fabiola Pernas y Gustavo de la Torre
Dr. Héctor Polanco y Dra. Nohemí Polanco
Sres. Luis y María Elena Rebollar
Carlos Ríos
Antonio Vladimiro Rivas
Jorge Manuel Valdez

Allegretto

Anónimo (4)
Adagio y Arte, S.C.
Marina Ariza
María Aurora Armienta
Jalil y Sarita Aspani
Penélope Atristaín
Celina Baqueiro
J. Eugenio Barrios O.
Linda y Nisso Béjar
Isabel y José Antonio Carrasco
Adela Castillejos Salazar
Felipe Castro
Rocío L. Centurión
Eduardo y Mely Cohen
Carlos Cortés Carreño y Regina Millán Álvarez
Jorge Corvera Bernardelli, *In memoriam*
Fernando de la Barreda
Servando de la Cruz Reyna
Efrén del Rosal
María Cristina Flores Leal

Miriam Galindo y José Luis Covarrubias
Gaby y Roberto Genis Sánchez
Nattie Golubov
Flavio González Rodríguez
Olga Hernández de la Fuente
Fausto José Hernández Pintado y Ana Reyes Retana de H.
Magdy Hierro
César Holguín y Alberto Flores Villar
Francisco Javier Huerta y Holayka González
Ana Luisa Izquierdo de la Cueva
Carlos y Perla Jinich
Carlos Landeros Gallegos
Ana Elena Lemus Bravo
Isabel Menocal
Oliverio Moreno
Gabriela Pellón
Hermenegildo Pérez
Arq. Oscar Pérez Huitrón
Aldo Pezzotti
Mtro. Federico Rodríguez Cabrera
Margarita Roel
Dr. Sánchez Sosa y Dra. Angélica Riveros
Manuel Sarmiento
Estela Stern
Deborah Tenenbaum
Luis Urquiza
Bernardo Velázquez Pallares
Danielle Zaslavsky
Judith Zubieta

Andantino

Anónimo (4)
Juan y Sophie Álvarez
Flora Botton Beja
Carey, Grisi, Harumi, Pumita
Renée y Elías Darwich
Alberto del Río Azuara
José Ramón Fernández Gro.

María de Jesús Figueroa Rodríguez, *In memoriam*
Gloria Frías
Lic. Francisco Fuentes Hungler
Javier Gaitán Rojas
Dr. León Green y Sra.
Olbeth Hansberg
José Antonio Ibarra
Jorge Ibarra Baz
Dr. José Manuel Ibarra C.
Impulsa Trading
Héctor H. Lima Álvarez
Carlos López Natarén
Juan José Lozano Pereda
Teresa Morán de Basave
Morton Subastas
Ricardo Carlos Moysén
Horacio Perea Reyes
Irene Phillips Olmedo
Julieta Robles Castro
Marcela Rodríguez
Leopoldo Rodríguez Olivé
Dra. Liliana Rojas Velázquez
José Luis Salas Lizaur
Maritxu Suárez de Miguel
Luisa Szachniuk Jaitt
Psic. Ethel Villanueva
Felipe Zámamo

Andante

Anónimo (2)
Joe y Lilia Amkie
Alicia Azuela de la Cueva
Ing. Sergio Fernández Armendáriz
Myrna Gerson, *In memoriam*
Jesús Grajeda Vivero
Hellel Picciotto
Lic. Rafael y Stella Rayek

Elena Solodkin

Anne Staples

Larghetto

Anónimo (3)

Juan Pablo Contreras

Enrique Escobar Ángeles

Jorge Roberto Gómez Reyes

Adagio

Anónimo (4)

Dalila Fragoso Tejas

Mtra. Florina González

Enrique González Aguilar

Héctor Jalil Cejín

Carlos Raúl Martínez Curiel

Alan Peralta Fernández

Salvador Vázquez Bader

Hugo Edmundo Velázquez Reyes

Amiguitos de la OFUNAM

Mariana Constantino

Matías Rafael González Eguía

Mariana y Ana Sofía Polanco Ontiveros

Esteban Polanco Saldívar

Recintos Culturales

José Luis Montaña Maldonado

Coordinador de Recintos

Gabriel Ramírez del Real

Coordinador Técnico

Rodrigo Viteri Herrera

Asistente del Coordinador Técnico

SALA NEZAHUALCÓYOTL

Felipe Céspedes López

Coordinador

Melissa Rico Maldonado

Administradora

Cynthia Jiménez Alaniz

Jefa de Servicios

Pedro Inguanzo González, jefe de taller

G. Alejandro Celedón Granados

Iluminación

Julio César Colunga Soria, jefe de taller

Gerardo Arenas Elías

Audio

Manuel de Jesús Escobar Sánchez, jefe de taller

Jorge Alberto Galindo Galindo

José Revilla Manterola

Rubén Monroy Macedo

Alejandro Zavala Pérez

Técnicos de Piso



Dirección General de Música

José Julio Díaz Infante

Director General

Valeria Palomino

Coordinadora Ejecutiva

Gabriela Peláez

Subdirectora de Programación

Edith Silva

Subdirectora de Difusión y Relaciones Públicas

Francis Palomares

Subdirectora de Operación

Rodolfo Mena

Jefe de la Unidad Administrativa

Abigail Dader

Gestión de Información

Paola Flores

Redes Sociales

Gildardo González

Logística

María Fernanda Portilla

Vinculación

Rafael Torres

Cuidado Editorial

Olivia Ambriz y Araceli Bretón

Asistentes ejecutivas

Universidad Nacional Autónoma de México

Leonardo Lomelí Vanegas

Rector

Patricia Dolores Dávila Aranda

Secretaria General

Tomás Humberto Rubio Pérez

Secretario Administrativo

Diana Tamara Martínez Ruiz

Secretaria de Desarrollo Institucional

Raúl Arcenio Aguilar Tamayo

Secretario de Prevención, Atención y Seguridad Universitaria

Hugo Concha Cantú

Abogado General

Néstor Martínez Cristo

Director General de Comunicación Social

Rosa Beltrán Álvarez

Coordinadora de Difusión Cultural

AMIGOS
ofunam

radio
UNAM

tv•unam



SI TAN SÓLO EL
MUNDO ENTERO
PUDIERA SENTIR
EL PODER DE
LA ARMONÍA

Mozart